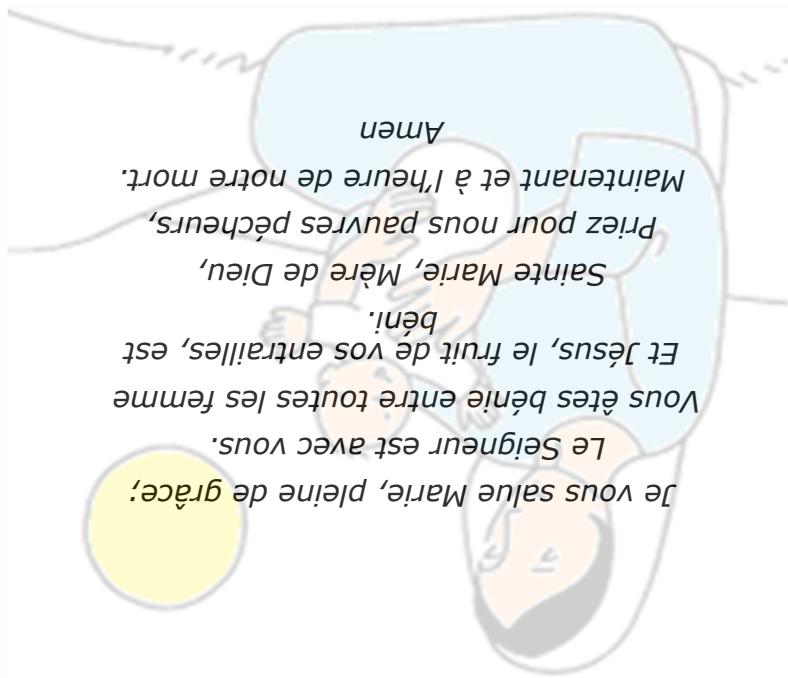


تاریخ اسلام

Notre Père, qui es aux Cieux,  
que ton nom soit sanctifié,  
que ta volonté soit faite sur la terre  
comme au ciel.  
Donne-nous aujourd’hui notre pain de ce  
Jour.  
Pardonne-nous nos offenses,  
comme nous pardonnons aussi à ceux qui  
nous ont offenses.  
Et ne nous laisse pas entrer en tentation  
mais délivre-nous du Mal.

# Notre Père

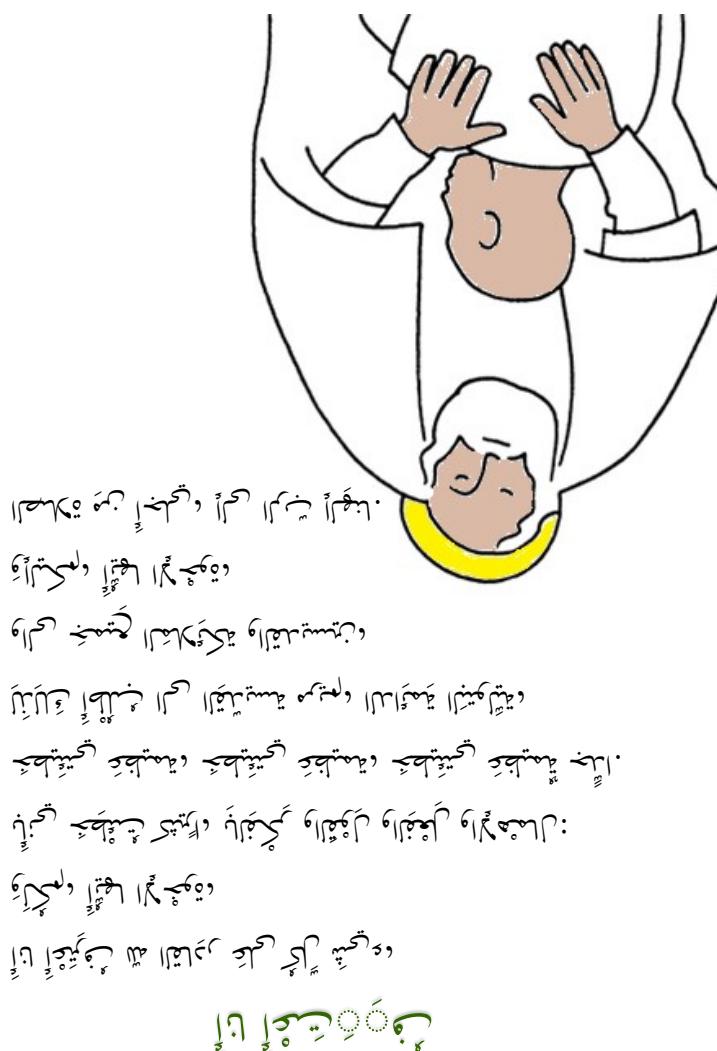


Je vous salue Marie

صلاة الرب «أبانا»



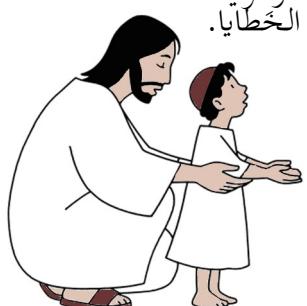
أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ لِيَنْقَدِّسْ اسْمُكَ؛ لِيَأْتِ  
مَلَكُوتُكَ؛ لِتَكُنْ مَشِيتُكَ، كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى  
الْأَرْضِ. أَعْطُنَا حُبِّنَا كَفَافَ يَوْمِنَا؛ واغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا، كَمَا  
نَحْنُ نَغْفِرْ لِمَنْ أَخْطَأَ إِلَيْنَا؛ وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ؛ لَكِنْ  
نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّ.



# Je confesse en Dieu

**Je** crois en Dieu, le Père tout-puissant, **d**e l'univers visible et invivable. **J**e crois en un seul Seigneur, Jésus Christ, le Fils de Dieu, engendré, né de Dieu, Jumière, siécles. **I**l est Dieu, né du Père avant tous les siècles. **D**ieu, engendré, non pas créé, de même nature que le Père, et par lui tout a été fait. **P**our nous les hommes, et pour notre salut, il descendit du ciel. **P**ar l'Esprit-Saint, il a pris chair de la Vierge Marie, et s'est fait homme. **C**rucifié pour nous sous Ponce Pilate, il souffrit sa passion et fut mis au tombeau. **I**nau-  
conformément aux Ecclésiastes, et il monta au ciel : il assis à la droite du Père. **T**elle revient dans la gloire, pour juger les vivants et les morts : et son règne n'auroit pas de fin. **J**e crois en l'Esprit Saint, qui passe de fin. **J**e crois en la gloire, avec le Père procédé du Père et du Fils, **Il** est Seigneur et qui donne la vie, **qui** a permis à l'homme de venir.

Je confessé à Dieu tout-puissant,  
Je reconnais devant mes frères,  
que j'ai péché en pensée, en parole, par  
action et par omission;  
oui, j'ai vraiment péché.  
C'est pourquoи je supplie la Vierge Marie,  
les anges et tous les saints,  
et vous aussi, mes frères,  
de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.



قانون الإيمان

لِئَلَّا يُؤْمِنُ بِاللهِ وَاحِدٌ،  
أَبَدِ ضَبَاطِ الْكَلَّ، خَالِقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ،  
كُلُّ مَا يُرِي وَمَا لَا يُرِي.  
وَرَبُّ وَاحِدٍ يَسْوَعُ الْمِسْكِينَ،  
ابْنَ اللَّهِ الْوَحِيدِ، الْمُوْلَدُ مِنَ الْأَيَّامِ قَبْلَ كُلِّ الدَّهْرِ.  
إِلَهٌ مِنْ إِلَهٍ، نُورٌ مِنْ نُورٍ، إِلَهٌ حَقٌّ مِنْ إِلَهٍ حَقٍّ  
مُوْلَدٌ غَيْرُ مَخْلُوقٍ، مَسَاوٍ لِلَّاهِ فِي الْجَوْهَرِ:  
الَّذِي بِهِ كَانَ كُلُّ شَيْءٍ.  
الَّذِي مِنْ أَجْلِنَا نَحْنُ الْبَشَرُ، وَمِنْ أَجْلِ حَلَاصِنَا،  
نَزَلَ مِنَ السَّمَاوَاتِ.  
وَتَحَسَّدُ بَعْوَةُ الرُّوحِ الْفُلُّسُ، مِنْ مَرِيمَ الْعَذْرَاءِ، وَتَأْسِ.  
وَصُلْبٌ عَنَّا عَلَى عَمَدٍ بِيَلَاطِسَ الْبَطْنِيِّ،  
تَائِلَّمَ وَمَاتَ وَقِيرَ  
وَقَامَ فِي الْيَوْمِ الْثَالِثِ، كَمَا فِي الْكُتُبِ،  
وَصَعَدَ إِلَيْيَ السَّمَاوَاتِ، وَجَلَسَ عَنْ يَمِينِ الْآبِ.  
وَأَيْضًا سِيَّاتِي بِمَجْدِ عَظِيمٍ، لِيَدِينَ الْأَحْيَاءَ وَالْأَمْوَاتَ،  
الَّذِي لَا فِتْنَاءَ لِمَلْكِهِ.  
وَبِالرُّوحِ الْفُلُّسِ، الرَّبُّ الْمُحِيِّيِّ:  
الْمُبْنِيُّ مِنَ الْآبِ وَالْأَبْنِيِّ.  
الَّذِي مَعَ الْآبِ وَالْأَبْنِي يَسْجُدُ لَهُ وَيُمَجَّدُ: النَّاطِقُ بِالْأَنْبِيَّةِ  
وَبِيَكْتِيْسَةِ وَاحِدَةٍ، مُقْدَسَةٍ، جَامِعَةٍ، رَسُولَيَّةٍ.  
وَيُعْرَفُ بِمَعْمُودِيَّةِ وَاحِدَةٍ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا.  
وَيُتَرْجَحُ قِيَامَةُ الْمُوْتَيِّ،  
وَالْحَيَاةُ فِي الدَّهْرِ الْأَتِيِّ. آمِينَ.

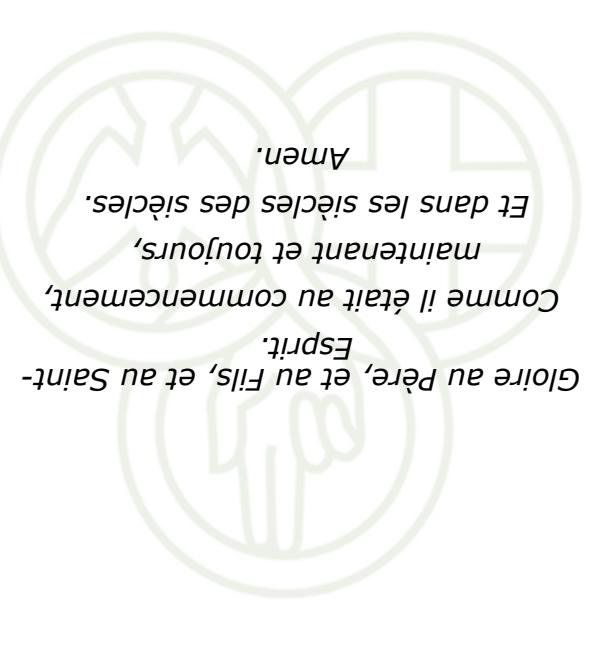


• جَلَلْتُكَ يَارَبِّي لِمَا فِي يَدِكَ وَجَلَلْتُكَ سَيِّدَنِي  
وَجَلَلْتُكَ يَارَبِّي لِمَا فِي يَدِكَ وَجَلَلْتُكَ سَيِّدَنِي

الحمد لله

Gloire à Dieu, au plus haut des cieux,  
et paix sur la terre aux hommes d'uil  
Nous te louons, nous te bénissons, nous  
t'adorons,  
nous te glorifions, nous te rendons grâce,  
pour ton immeuble gloire,  
Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père  
Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,  
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du  
tout-puissant,  
Père ;  
Toi qui enlèves le péché du monde,  
notre prière ,  
Toi qui es assis à la droite du Père,  
Toi qui enlèves le péché du monde, regis  
Toi seul es Seigneur,  
Car-toi seul es Seigneur,  
Toi seul es Seigneur : Jésus Christ,  
avec le Saint-Esprit  
dans la gloire de Dieu le Père.  
Amen

Gloire à Dieu



Et dans les siécles des siècles.  
maintenant et toujours,  
Comme il était au commencement,  
Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-  
Esprit.

Amen.

## Gloire au Père

### نشيد المجد

Gloire à Dieu, au plus haut des cieux,  
et paix sur la terre aux hommes d'uil  
Nous te louons, nous te bénissons, nous  
t'adorons,  
nous te glorifions, nous te rendons grâce,  
pour ton immeuble gloire,  
Seigneur Dieu, Roi du ciel, Dieu le Père  
Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,  
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du  
tout-puissant,  
Père ;  
Toi qui enlèves le péché du monde,  
notre prière ,  
Toi qui es assis à la droite du Père,  
Toi qui enlèves le péché du monde, regis  
Toi seul es Seigneur,  
Car-toi seul es Seigneur,  
Toi seul es Seigneur : Jésus Christ,  
avec le Saint-Esprit  
dans la gloire de Dieu le Père.  
Amen

المَجْدُ لِلَّهِ فِي الْعُلَىِ،  
وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامُ، لِلنَّاسِ الَّذِينَ بِهِمِ الْمَسَّةُ،  
نُسَبِّحُكَ، نُبَارِكُكَ نَسْجُدُ لَكَ، نُمَجْدُكَ،  
نَشْكُرُكَ مِنْ أَجْلِ عَظِيمِ مَجْدِكَ،  
أَيُّهَا الرَّبُّ الْإِلَهُ الْمَلِكُ السَّمَاوِيُّ،  
الْإِلَهُ الْآبُ الْقَادِرُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ،  
أَيُّهَا الرَّبُّ الْابْنُ الْوَحِيدُ يَسُوعُ الْمَسِيحُ،  
أَيُّهَا الرَّبُّ الْإِلَهُ : يَا حَمْلَ اللَّهِ وَابْنَ الْآبِ،  
يَا حَامِلَ خَطَايَا الْعَالَمِ، إِرْحَمْنَا،  
يَا حَامِلَ خَطَايَا الْعَالَمِ، إِقْبَلْ تَضَرُّعَنَا،  
أَيُّهَا الْجَالِسُ مِنْ عَنْ يَمِينِ الْآبِ، إِرْحَمْنَا.



Amen  
Dominum nostrum.  
gaudia vita. Per eundem Christum  
virginem Mariam, perpetuae canticum  
quae sumus, ut per Jesus Genitricem  
mundum laetificare dignatus es, Praesta,  
Fili tui, Domini nostri Christi,  
Oremus : Deus, qui per resurrectionem  
R. Quia surrexit Dominus vere, alleluia.  
V. Gaudet latetare, Virgo Maria, alleluia.  
R. Ora pro nobis Deum, alleluia.  
Resurrexit, sicut dixit, alleluia.  
quia quem meruit portare, alleluia.  
Regina Cœli, latetare, alleluia,

# Regina Caeli

V. L'ange du Seigneur appelle l'annonce  
R/ Et elle connaît du Saint-Esprit.  
V. Marie  
R/ Qui me soit fait selon votre parole.  
V. Voici la Servante du Seigneur  
R/ Qui me soit fait selon votre parole.  
Je vous salue Marie, ....  
V. Et le Verbe s'est fait chair  
R/ Et il a habité parmi nous.  
Je vous salue Marie....  
V. Priez pour nous, sainte Mère de Dieu  
R/ Afin que nous soyons rendus dignes  
des promesses du Christ.  
Que ta grâce, Seigneur, se répande en  
nos cœurs. Par le message de l'ange, tu  
nous as fait connaître l'Incarnation de ton  
Fils bien aimé, conduis-nous, par sa  
passion et par sa croix jusqu'à la gloire de  
la résurrection. Par le Christ, notre  
Seigneur.

# Angelus

## افرحي يا ملكة السماء

- ◆ افرحي يا ملكرة السماء، هللويا.

لأن الذي استحققت أن تحمليه، هللويا.

◆ قد قام كما قال، هللويا.

تضرعي إلى الله من أجلنا، هللويا.

◆ افرحي وتهلي يا مريم البتول، هللويا.

لأنَّ الرَّبَّ قد قام حفًا، هللويا.

**نصل:** اللهم، الذي شاء تفريح العالم بقيامة ابنك ربنا  
يسوع المسيح، نسألك بواسطته مريم البتول، أن تُثلينا أفراح  
الحياة الدائمة. بال المسيح يسوع ربنا. آمين.